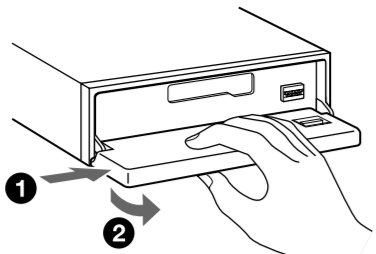
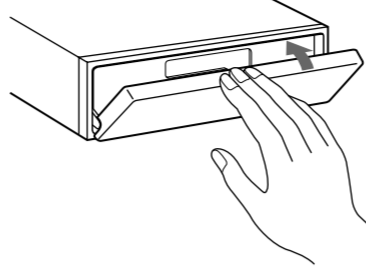
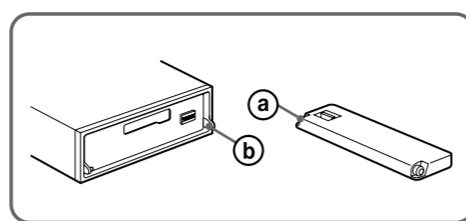


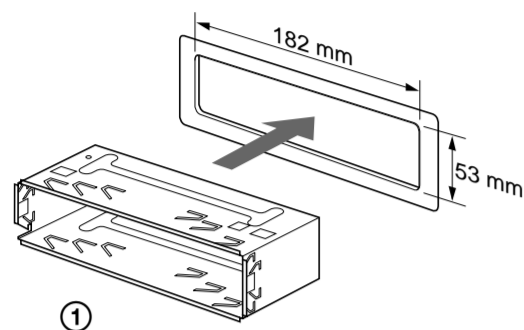
4 A



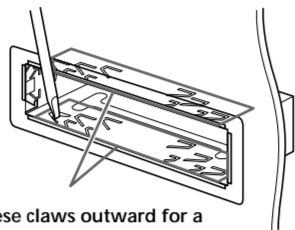
B



5 1



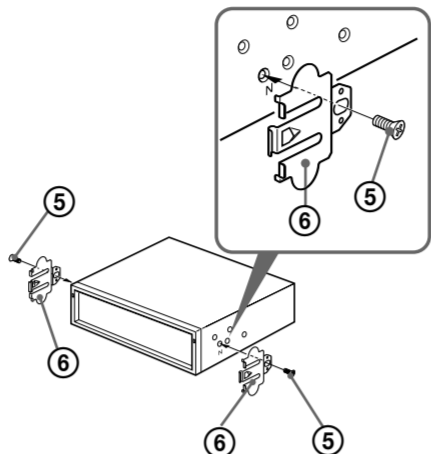
2



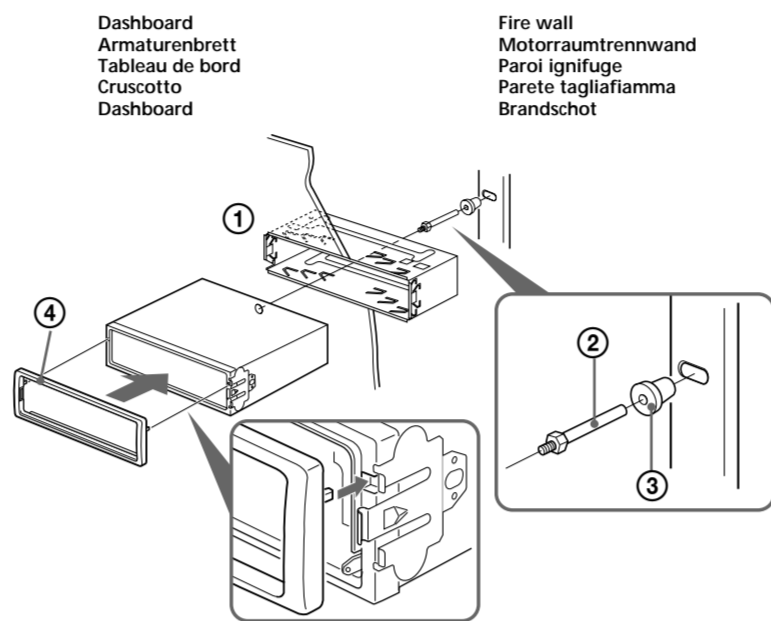
Bend these claws outward for a tight fit, if necessary.
Falls erforderlich, diese Klammern für einen sicheren Halt hochbiegen.
Plier ces griffes vers l'extérieur pour assurer une prise correcte si nécessaire.

Piegare questi morsetti verso l'esterno per un'installazione più sicura, se necessario.
Indien nodig kunt u deze lipjes ombuigen voor een steviger bevestiging.

3



4



Precautions

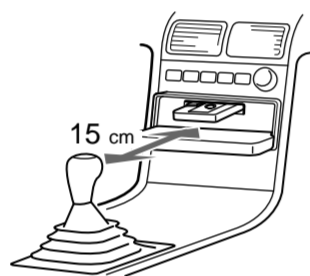
- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- There must be a distance of at least 15 cm between the cassettes slot of the unit and shift lever to insert cassette easily. Choose the installation location carefully so the unit does not interfere with gear shifting and other driving operations.



Mounting angle adjustment
Adjust the mounting angle to less than 20°.

Vorsichtsmaßnahmen

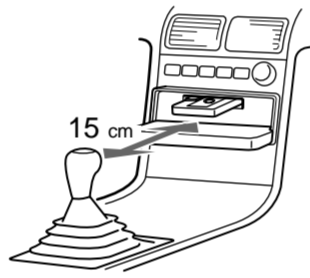
- Wählen Sie den Einbaort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets nur die mitgelieferten Montageteile.
- Zwischen dem Kassettenfach des Geräts und dem Schallhebel des Fahrzeugs muss ein Abstand von mindestens 15 cm sein, damit eine Kassette mühelos eingelegt werden kann. Wählen Sie den Einbaort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Schalten nicht hinderlich ist.



Hinweis zum Montagewinkel
Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 20° montiert werden.

Précautions

- Choisissez soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- Évitez d'installer l'appareil dans un endroit exposé à la poussière, à la saleté, à des vibrations excessives ou à des températures élevées comme en plein soleil ou à proximité de conduits de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utilisez que le matériel fourni.
- Pour pouvoir introduire aisément une cassette, il doit y avoir une distance d'au moins 15 cm entre le logement de la cassette de l'appareil et le levier de vitesses.
- Choisissez soigneusement l'endroit de montage de telle façon que l'appareil ne gêne pas le manœuvrement du changement de vitesses ou toute autre opération de conduite.



Réglage de l'angle de montage
Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 20°.

Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporco e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.
- Per poter inserire una cassetta facilmente, è necessario che tra la fessura di inserimento della cassetta e la leva del cambio vi siano almeno 15 cm di distanza.
- Scogliere la posizione di installazione con attenzione in modo da non ostacolare l'uso del cambio né le altre operazioni di guida.



Regolazione dell'angolo di montaggio
Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 20°.

Voorzorgsmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het toestel de bestuurder niet hindert tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, b.v. in direct zonlicht of bij de warme luchtstroom van de autoverwarming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het veilig en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montageonderdelen.
- De cassettegleuf van het toestel moet minstens 15 cm van de schakelpook af zitten om een cassette makkelijk te kunnen inbrengen. Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het toestel niet hindert bij het schakelen en andere rijhandelingen.



Maximale montagehoek
Installeer het apparaat nooit onder een hoek van meer dan 20° met het horizontale vlak.

How to detach and attach the front panel (4)

Before installing the unit, detach the front panel.

4-A To detach

Before detaching the front panel, be sure to press **OFF**. Press **OPEN**, then slide the front panel to the right side, and pull out the left side.

4-B To attach

Place the hole (a) in the front panel onto the spindle (b) on the unit as illustrated, then push the left side in.

Mounting example (5)

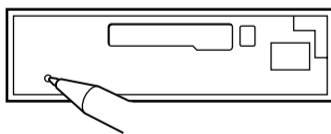
Installation in the dashboard

Warning when installing in a car without ACC (accessory) position on the ignition key switch

Be sure to press **OFF** on the unit for two seconds to turn off the clock display after turning off the engine. When you press **OFF** only momentarily, the clock display does not turn off and this causes battery wear.

RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc.



Montagebeispiel (5)

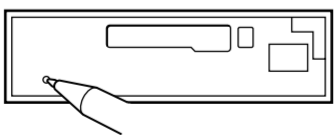
Installation im Armaturenbrett

Warnhinweis zur Installation des Geräts in einem Auto mit Zündschloss ohne Zubehörposition ACC oder I

Drücken Sie am Gerät unbedingt zwei Sekunden lang **OFF**, um die Uhrzeitanzeige auszuschalten, nachdem Sie den Motor ausgeschaltet haben. Wenn Sie **OFF** nur kurz drücken, wird die Uhrzeitanzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

Taste RESET

Nach der Installation und dem Anschluss muss die Taste RESET mit einem Kugelschreiber o. ä. gedrückt werden.



Retrait et pose de la façade (4)

Avant d'installer l'appareil, retirez la façade.

4-A Pour retirer

Avant de retirer la façade, n'oubliez pas d'appuyer d'abord sur **OFF**. Appuyez sur **OPEN**, puis faites glisser la façade vers la droite et retirez-la par la gauche.

4-B Pour poser

Fixez l'orifice (a) de la façade sur la tige (b) de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, puis appuyez sur le côté gauche pour le mettre en place.

Exemple de montage (5)

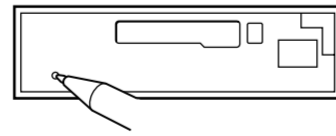
Installation dans le tableau de bord

Avertissement en cas d'installation dans une voiture dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessoires)

Appuyez sur la touche **OFF** de l'appareil pendant deux secondes pour désactiver l'affichage de l'horloge après avoir coupé le moteur. Si vous n'appuyez que brièvement sur **OFF**, l'affichage de l'horloge ne disparaît pas, ce qui provoque la décharge de la batterie.

Touche RESET

Quand l'installation et les raccordements sont terminés, appuyez sur la touche RESET avec un stylo à bille ou un autre objet pointu.



Come rimuovere e reinserire il pannello anteriore (4)

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.

4-A Per rimuoverlo

Prima di rimuovere il pannello anteriore, assicurarsi di premere **OFF**. Premere **OPEN**, quindi far scivolare il pannello anteriore verso destra e tirare il lato sinistro verso di sé.

4-B Per reinserirlo

Applicare il foro (a) del pannello anteriore al mandrino (b) dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione e premere il lato sinistro fino a sentire uno scatto.

Esempi di collegamento (5)

Installazione nel cruscotto

Informazioni importanti per quando si effettua l'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC sull'interruttore di accensione

Assicurarsi di premere **OFF** sull'apparecchio per due secondi per spegnere il display dell'orologio dopo che il motore è stato spento. Se si preme **OFF** solo per un attimo, il display dell'orologio non si spegne causando in questo modo lo scaricamento della batteria.

Tasto RESET

Dopo avere terminato l'installazione e i collegamenti, assicurarsi di premere il tasto RESET con la punta di una penna a sfera o di un altro oggetto appuntito.

